



EURÓPSKA KOMISIA

V Bruseli 06/01/2015
C(2014) 9787 final

V uverejnenej verzii tohto rozhodnutia boli vynechané niektoré informácie, a to v súlade s článkami 24 a 25 nariadenia Rady (ES) č. 659/1999 z 22. marca 1999 ustanovujúceho podrobné pravidlá na uplatňovanie článku 93 Zmluvy o ES týkajúcimi sa neuverejňovania informácií, ktoré sú predmetom služobného tajomstva. Vynechané informácie sú označené takto [...].	VERZIA NA UVEREJNENIE Tento dokument je interným dokumentom Komisie a slúži výlučne na informačné účely.
--	--

Vec: Štátna pomoc SA 39009 (2014/N) – Slovensko – LIP – Pomoc pre Duslo, a.s.

Vážený pane,

1. Postup

- (1) Elektronickou notifikáciou, ktorú Komisia zaevidovala 1. júla 2014 (SANI 10157; 2014/068528), slovenské orgány podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ notifikovali Komisii regionálnu pomoc, ktorú pod podmienkou schválenia Komisiou 26. júna 2014 poskytnú spoločnosti Duslo, a.s. na investičný projekt v Šali v okrese Nitra na západnom Slovensku.
- (2) Listami z 25. júla (2014/077558) a 24. septembra (2014/095953) Komisia požiadala o doplňujúce informácie k notifikovanému opatreniu pomoci. Tieto informácie boli predložené v listoch, ktoré Komisia zaevidovala 25. augusta (2014/086149) a 31. októbra 2014 (2014/9867).

Jeho Excelencia pán Miroslav Lajčák
Ministerstvo zahraničných vecí a európskych záležitostí Slovenskej republiky
Hlboká 2
833 36 Bratislava 37
SLOVENSKÁ REPUBLIKA

2. Opis opatrenia

- (3) Orgány Slovenskej republiky zamýšľajú podporiť regionálny rozvoj prostredníctvom poskytnutia regionálnej pomoci vo forme zníženia sadzby dane z príjmov právnických osôb (daňové úľavy) na počiatočný investičný projekt spočívajúci v zásadnej zmene celkového výrobného procesu existujúceho závodu Duslo, a.s. v Šali, v regióne NUTS 3 Nitra, ktorý je podporovanou oblasťou podľa článku 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ, so štandardným stropom regionálnej pomoci pre veľké podniky vo výške 40 % ekvivalentu hrubého grantu (GGE)¹.

2.1. Príjemca

- (4) Príjemcom pomoci je Duslo, a. s., veľký podnik, ktorý má svoje hlavné miesto podnikania v Šali.
- (5) Duslo, a.s. vyrába priemyselné hnojivá na základe vlastnej výroby čpavku. Závod využíva čpavok na výrobu jednoduchého hnojiva – močoviny, ako aj na výrobu kyseliny dusičnej a dusičnanu amónneho, ktorý slúži ako základ na výrobu jednoduchých a viaczložkových hnojív: CAN, ASN, ASN+MG, UAN.
- (6) Duslo a.s. je významným európskym výrobcom dusíkatých a komplexných hnojív (granulovaných aj kvapalných) a celosvetovým dodávateľom gumárskych chemikálií (je jedným z piatich najväčších svetových výrobcov gumárskych chemikálií, pričom vyrába antidegradanty, urýchľovače a inhibitory). Okrem toho vyrába polyvinylacetátové a polyakrylátové lepidlá a disperzie, rôzne špeciálne výrobky v oblasti horčíkovej chémie a špeciálne výrobky v oblasti organickej a anorganickej chémie.
- (7) Spoločnosť bola založená v roku 1958 ako Dusikáreň Šaľa. Po niekoľkých transformáciách bola založená akciová spoločnosť Duslo, a.s. V roku 2005 sa stala súčasťou koncernu AGROFERT, a. s. so sídlom v Prahe, Česká republika.
- (8) Skupina AGROFERT, ktorú vlastní pán Andrej BABIŠ, pozostáva z materskej spoločnosti AGROFERT, a.s. a dcérskych spoločností pôsobiach v rôznych priemyselných odvetviach a oblastiach, ako sú napríklad maloobchodné produkty a služby. Skupina AGROFERT pôsobí najmä v týchto oblastiach: chemický priemysel, poľnohospodárstvo, potravinársky priemysel, pozemná technika, obnoviteľné zdroje energie, lesníctvo, ťažba a spracovanie dreva. Ďalšími významnými dcérskymi spoločnosťami tejto skupiny, ktoré majú rovnaký profil ako Duslo, sú Lovochemie a.s., ktorá sa špecializuje na výrobu a predaj hnojív, GreenChem Holding B.V, ktorá sa špecializuje na výrobu AdBlue, a SKW Stickstoffwerke Piesteritz GmbH, ktorá sa špecializuje na výrobu močoviny, čpavku a agrochemikálií.

¹ Pozri mapu regionálnej pomoci Slovenskej republiky v rozhodnutí Komisie z 13. septembra 2006 o štátnej pomoci N 469/06 – Slovenská republika – Regionálna mapa pomoci na roky 2007 – 2013 (Ú. v. EÚ C 256, 24.10.2006, s. 6).

- (9) Duslo, a.s. je materskou spoločnosťou spoločností HNOJIVÁ Duslo, ktorá tiež pôsobí na trhu dusíkatých hnojív, Duslo Energy s.r.o., ktorá pôsobí na trhu s energiami, a výskumnej a vývojovej spoločnosti VUCHT a.s.
- (10) Duslo, a.s. v roku 2013 zamestnávalo 2 205 ľudí a AGROFERT zamestnával celkovo 34 399 pracovníkov, z toho 6 071 na Slovensku.

2.2. Investičný projekt

- (11) Investičný projekt je zameraný na demontáž starej jednotky na výrobu čpavku a vybudovanie novej výrobnéj jednotky, v ktorej sa celkový proces výroby čpavku zásadne zmení.
- (12) Táto zásadná zmena sa uskutočňuje so zámerom zaviesť tzv. najlepšie dostupné technológie, ktorými sa má zlepšiť niekoľko krokov výrobného procesu, čo povedie k vyššej energetickej efektívnosti celého procesu. Efektívnosť sa zvýši vďaka zníženiu energetickej náročnosti výroby na jednotku produkcie z približne [...] GJ na tonu vyrobeného čpavku na menej ako [...] GJ na tonu čpavku, t. j. zníženiu o [...]%. Spotreba zemného plynu na jednotku produkcie čpavku sa zníži o [...] m³ na tonu čpavku, t. j. o [...]%. Produkcia odpadových vôd sa zníži o [...] m³ ročne, t. j. o [...]%; celkové znečisťovanie odpadovými vodami sa zníži o [...] ton NH₄⁺ za rok, čiže o [...]%. Množstvo emisií CO₂/čpavku (v tonách) sa zníži o [...]%. Investícia prinesie aj vyššiu bezpečnosť prevádzky, pokiaľ ide o zabezpečenie výroby voči úniku chemických látok a požiarom.
- (13) Nová technológia umožní príjemcovi zvýšiť kapacitu na výrobu čpavku z 1 300,00 ton za deň na 1 600,00 ton za deň. To predstavuje zvýšenie ročnej výrobnéj kapacity zo 474 500,00 ton na 584 000,00 ton.
- (14) Investícia do výroby čpavku je podľa všetkého viazaná na investíciu do procesu intenzifikácie močoviny, na ktorú príjemca nevyužíva štátnu pomoc. Cieľom tohto investičného projektu v objeme [10-40] miliónov EUR, ktorý sa začal v júni 2014, je zvýšenie výkonu a kapacity zariadení súvisiacich s výrobou močoviny. Slovensko uvádza, že zvýšenie kapacity závodu na výrobu rôznych dusíkatých hnojív, ktoré v tomto prípade predstavujú nadväzujúce trhy (viac informácií je uvedených ďalej), nie je výsledkom vyššieho objemu výroby čpavku, ale procesu intenzifikácie výroby močoviny.
- (15) Investičný projekt zameraný na výrobu čpavku sa začal v júli 2014. Dokončenie je naplánované na jún 2017. Závod na výrobu čpavku by mal byť uvedený do plnej prevádzky v roku 2018.

2.3. *Opatrenie pomoci: výška pomoci, forma pomoci, stimulačný účinok*

- (16) Výška pomoci poskytnutej slovenskými orgánmi je 58 560 000 EUR v nominálnej hodnote a 51 965 564 EUR v diskontovanej hodnote².
- (17) Slovenské orgány potvrdili, že príjemca pomoci požiadal o poskytnutie pomoci pred začatím prác, 5. mája 2014.
- (18) Pomoc sa poskytuje vo forme zníženia sadzby dane z príjmov právnických osôb (daňové úľavy), ktoré sa má uplatňovať v období desiatich rokov, počnúc rokom 2017, pričom prvýkrát sa úľava uplatní v roku 2018.
- (19) Pomoc sa má vyplatiť v takýchto splátkach v tisícoch EUR:

Tabuľka I: Harmonogram vyplácania pomoci v EUR (nominálna hodnota)

Rok	2018	2019	2020	2021	2022	2023	2024	2025	2026	2027
Úľava na dani	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]

- (20) Slovenské orgány poskytli uistenie, že výška pomoci (v súčasnej hodnote) a intenzita pomoci predstavujú maximum, ktoré nebude vo vzťahu k danému projektu prekročené.
- (21) Slovenské orgány zároveň potvrdili, že pomoc pre projekt nebude kumulovaná s pomocou získanou na tie isté oprávnené náklady z iných miestnych, regionálnych a celoštátnych zdrojov alebo zo zdrojov Spoločenstva.
- (22) Opatrenie pomoci sa poskytuje zo schémy XR 84/2008³.

2.4. *Náklady na investičné opatrenie*

- (23) Celkové oprávnené investičné náklady na projekt výroby čpavku sú 310 000 000 EUR (súčasná hodnota z roku 2014). V tabuľke II je uvedené rozdelenie celkových oprávnených nákladov na projekt podľa jednotlivých rokov a kategórií. Celkové investičné náklady na investíciu do intenzifikácie močoviny sa pohybujú vo výške [10-40] miliónov EUR.

Tabuľka II: Oprávnené investičné náklady (súčasná hodnota v mil. EUR)

	2014	2015	2016	2017	Spolu
--	------	------	------	------	-------

² Súčasná hodnota sa vypočítala na základe základnej sadzby vo výške 1,53 %, ktorá bola platná v deň notifikácie, ku ktorej sa v súlade s oznámením Komisie o referenčných sadzbách (Ú. v. EÚ C 14, 19.1.2008, s. 6) musí pripočítať 100 bázičných bodov.

³ Ú. v. EÚ C 7, 13.1.2009.

Budova		[...]			[...]
Stroje/zariadenia	[...]	[...]	[...]	[...]	[...]
Spolu	[...]	[...]	[...]	[...]	310

- (24) Slovenské orgány potvrdili, že v súvislosti s používanými alebo existujúcimi zariadeniami sa nebude žiadať žiadna pomoc, a že takéto zariadenia nie sú zahrnuté do oprávnených výdavkov na projekt.
- (25) Zníženie dane sa poskytuje pod podmienkou, že príjemca zachová investíciu v podporovanom regióne minimálne počas piatich rokov po skončení investičného projektu.

2.5. *Financovanie investície*

- (26) Slovenské orgány potvrdili, že vlastný príspevok príjemcu presahuje 25 percent oprávnených nákladov, na ktoré nedostane žiadnu podporu z verejných prostriedkov.

2.6. *Právny základ a orgán poskytujúci pomoc*

- (27) Vnútroštátny právny základ pre toto opatrenie pomoci tvorí:
- zákon č. 561/2007 Z. z. o investičnej pomoci a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - zákon č. 595/2003 Z. z. o dani z príjmov v znení neskorších predpisov;
 - nariadenie vlády Slovenskej republiky č. 481/2011 Z. z., ktorým sa ustanovuje maximálna intenzita investičnej pomoci a výška investičnej pomoci podľa formy investičnej pomoci a miery nezamestnanosti v okresoch podľa jednotlivých regiónov Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov;
 - zákon č. 231/1999 Z. z. o štátnej pomoci v znení neskorších predpisov;
 - zákon č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov;
 - rozhodnutie č. 17/2014 Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky z 26. júna 2014.

2.7. *Prínos pre regionálny rozvoj*

- (28) Slovenské orgány uviedli, že investičný projekt zabezpečí zachovanie pracovných miest približne 1 800 zamestnancov, ktorí pracujú v oblasti výroby čpavku v danom regióne. Nepriamo tiež zabezpečí zachovanie približne 1 600 pracovných miest u dodávateľov. Vďaka uvedeným zlepšeniam energetickej efektívnosti a menšiemu vplyvu na životné prostredie,

ako aj vyššej bezpečnosti prevádzky projekt zároveň pozitívne prispieje k ekologickej udržateľnosti regiónu.

2.8. Zachovanie investície

- (29) Slovenské orgány potvrdili, že investičný projekt musí byť v dotknutom regióne zachovaný počas najmenej piatich rokov odo dňa jeho skončenia.

2.9. Všeobecné ustanovenia

- (30) Slovenské orgány sa zaviazali, že Komisii predložia:
- a. do dvoch mesiacov od poskytnutia pomoci, kópie príslušných aktov týkajúcich sa tohto opatrenia pomoci;
 - b. na päťročnej báze, počínajúc schválením pomoci Komisiou, priebežnú správu (obsahujúcu informácie o sumách vyplácanej pomoci, o plnení zmluvy o pomoci a akýchkoľvek ďalších investičných projektoch, ktoré sa začali v tom istom zariadení/prevádzke),
 - c. do šiestich mesiacov od vyplatenia poslednej tranže pomoci podľa notifikovaného harmonogram vyplácania pomoci, podrobnú záverečnú správu.

3. Posúdenie opatrenia pomoci a zlučiteľnosti

3.1. Existencia pomoci

- (31) Podľa článku 107 ods. 1 ZFEÚ pomoc poskytovaná v akejkoľvek forme členským štátom alebo zo štátnych prostriedkov, ktorá narúša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určitých podnikateľov alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s vnútorným trhom, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.
- (32) Na to, aby sa opatrenia mohli kvalifikovať ako štátna pomoc, musia byť na kumulatívnom základe splnené nasledujúce podmienky: i) pomoc musí byť priznaná aktom členského štátu alebo zo štátnych prostriedkov, ii) opatrenie musí predstavovať ekonomickú výhodu pre podniky, iii) výhoda musí byť selektívna a iv) opatrenie narúša alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže a ovplyvňuje obchod medzi členskými štátmi.
- (33) Podpora, ktorú slovenské orgány poskytnú spoločnosti Duslo, a. s., bude vo forme úľavy na dani, a bude teda financovaná zo štátnych prostriedkov. Podporu teda poskytuje členský štát zo štátnych prostriedkov, v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ.
- (34) Keďže pomoc sa poskytuje jedinému podniku, Duslo, a.s., opatrenie je selektívne.

- (35) Pomoc odbremení spoločnosť od nákladov a poplatkov (dane), ktoré by Duslo a.s. muselo za bežných trhových podmienok obvykle znášať, a preto tento podnik získava v porovnaní so svojimi konkurentmi ekonomickú výhodu.
- (36) Slovenské orgány poskytnú pomoc na investíciu, ktorá povedie k výrobe čpavku. Keďže tento výrobok je predmetom obchodu medzi členskými štátmi, poskytnutá podpora pravdepodobne ovplyvní obchod medzi členskými štátmi.
- (37) Ekonomická výhoda oproti konkurentom, ktorá sa poskytne spoločnosti Duslo, a.s. v súvislosti s výrobou tovarov, ktoré sú predmetom obchodu v rámci EÚ, môže narušiť hospodársku súťaž alebo hroziť jej narušením.
- (38) Komisia preto zastáva názor, že notifikované opatrenie predstavuje štátnu pomoc pre spoločnosť Duslo, a.s., v zmysle článku 107 ods. 1 ZFEÚ.

3.2. Uplatniteľnosť usmernení o regionálnej pomoci na roky 2007 – 2013 a zákonnosť opatrenia pomoci

- (39) Uplatniteľnosť usmernení o regionálnej pomoci na roky 2007 – 2013⁴ (ďalej len „usmernenia RAG 2007 – 2013“) v súvislosti s podporovanými regionálnymi investičnými projektmi, ak k predloženiu žiadosti o pomoc a podmienenému poskytnutiu pomoci došlo pred júlom 2014, sa riadi podľa bodu 188 a bodu 20 usmernení o regionálnej štátnej pomoci na roky 2014 – 2020⁵ (ďalej len „usmernenia RAG 2014 – 2020“). Podľa týchto ustanovení sa regionálna pomoc, ktorá sa má poskytnúť po 31. decembri 2013 a pred 1. júlom 2014, bude posudzovať v súlade s usmerneniami pre národnú regionálnu pomoc na roky 2007 – 2013. „Dátum poskytnutia pomoci“ [pozri bod 20 písm. d)] je dátum, keď sa členský štát právne zaviazal poskytnúť pomoc, ktorej sa možno dovolávať pred vnútroštátnymi súdmi. Vzhľadom na to, že rozhodnutie vlády Slovenskej republiky o poskytnutí pomoci bolo prijaté 26. júna 2014 a bolo podmienené len schválením navrhovaného opatrenia pomoci zo strany Komisie, požiadavky stanovené v bode 188 a v bode 20 písm. d) usmernení RAG 2014 – 2020 boli dodržané a na opatrenie sa vzťahujú usmernenia RAG 2007 – 2013.
- (40) Pokiaľ ide o zákonnosť opatrenia, notifikovaním plánovaného opatrenia pomoci pred jeho realizáciou si slovenské orgány splnili svoju povinnosť podľa článku 108 ods. 3 ZFEÚ a individuálnu notifikačnú povinnosť podľa článku 7 nariadenia o skupinových výnimkách pre regionálnu pomoc⁶ a článku 6 ods. 2 všeobecného nariadenia o skupinových výnimkách⁷.

⁴ Ú. v. EÚ C 54, 4.3.2006, s. 13.

⁵ Ú. v. EÚ C 209, 23.7.2013, s. 1.

⁶ Ú. v. EÚ L 302, 1.11.2006, s. 29.

⁷ Ú. v. EÚ L 214, 9.8.2008, s. 3.

3.3. Zlučiteľnosť opatrenia pomoci

- (41) Keďže opatrenie sa týka regionálnej investičnej pomoci, Komisia ho posúdila na základe usmernení RAG 2007 – 2013. Opatrenie bolo notifikované ako pomoc, ktorá prekračuje prahové hodnoty vymedzené v bodoch 64 a 67 usmernení RAG 2007 – 2013. Komisia preto brala do úvahy ustanovenia usmernení RAG a konkrétne ustanovenia oddielu 4.3 usmernení RAG 2007 – 2013, ktoré sa vzťahujú na veľké investičné projekty.

3.3.1. Zlučiteľnosť so všeobecnými ustanoveniami usmernení RAG 2007 – 2013

- (42) Komisia zdôrazňuje, že toto rozhodnutie by nemalo predurčovať posúdenie podobných opatrení na základe nových usmernení o regionálnej pomoci. Týka sa to najmä otázky stimulačného účinku (pozri body 62 a 63 nových usmernení RAG).
- (43) Neexistuje nič, čo by naznačovalo, že by sa spoločnosť Duslo a.s. alebo skupina AGROFERT nachádzali vo finančných ťažkostiach, keďže podmienky stanovené v usmerneniach Spoločenstva o štátnej pomoci na záchranu a reštrukturalizáciu firiem v ťažkostiach⁸ nie sú splnené. Prijemca pomoci je preto oprávnený na regionálnu pomoc.
- (44) Pomoc sa poskytuje na základe schémy, na ktorú sa vzťahuje skupinová výnimka (pozri poznámku pod čiarou č. 3) a ktorá rešpektuje štandardné kritériá zlučiteľnosti podľa usmernení RAG 2007 – 2013.
- (45) Konkrétne, projekt spočíva v zásadnej zmene celkového výrobného procesu existujúceho podniku, a teda zahŕňa počiatočnú investíciu v zmysle bodu 34 usmernení RAG 2007 – 2013: nové riešenie závodu na výrobu čpavku podstatne zvyšuje efektívnosť výrobného procesu prostredníctvom zvýšenia vyrábaných množstiev a zníženia spotreby energie.
- (46) Oprávnené náklady na investičnú pomoc (pozri tabuľku II) sú vymedzené v súlade s usmerneniami RAG 2007 – 2013.
- (47) Prijemca je povinný zachovať investíciu v danom regióne minimálne päť rokov po skončení projektu. Prijemca pomoci poskytuje finančný príspevok vo výške aspoň 25 % oprávnených nákladov, a to vo forme, ktorá nezahŕňa žiadnu podporu z verejných prostriedkov.
- (48) Keďže pomoc sa poskytuje v rámci regionálnych schém pomoci, bod 10 RAG, podľa ktorého sa pri posudzovaní pomoci *ad hoc* musia vziať do úvahy ďalšie prvky, nie je v tomto štádiu prešetrovania relevantný.
- (49) Vzhľadom na uvedené skutočnosti sa Komisia v tejto fáze domnieva, že štandardné kritériá zlučiteľnosti sú splnené.

⁸ Ú. v. EÚ C 244, 1.10.2004, s. 2.

3.3.2. Zlučiteľnosť s pravidlami pomoci na veľké investičné projekty

3.3.2.1. Jediný investičný projekt

- (50) Podľa bodu 60 RAG 2007 – 2013 členské štáty nemôžu rozdeliť veľké investičné projekty na podprojekty s cieľom obísť ustanovenia usmernení, ktoré sa vzťahujú na veľké investičné projekty, pretože ak počiatočné investičné projekty zrealizuje v období troch rokov jedna alebo viaceré spoločnosti a investície pozostávajú z fixných aktív kombinovaných ekonomicky nedeliteľným spôsobom, Komisia bude tieto projekty považovať za jediný investičný projekt.
- (51) Prijemca neuskutočnil v troch rokoch predchádzajúcich tejto investícii žiadnu investíciu, na ktorú dostal pomoc. Je potrebné poznamenať, že investícia do procesu intenzifikácie výroby močoviny je podľa všetkého súvisiacou investíciou, pretože zvýšená výroba močoviny sa v značnej miere použije vo výrobe UAN (jeden z relevantných nadväzujúcich trhov v tomto prípade). Avšak, vzhľadom na to, že na daný investičný projekt sa neposkytuje štátna pomoc, Komisia nemusí rozhodovať o tom, či tieto dva projekty predstavujú jediný investičný projekt. Keby sa tieto dva projekty považovali za jediný projekt, výsledkom by boli iba vyššie oprávnené náklady.

3.3.2.2. Intenzita pomoci (bod 67 RAG 2007 – 2013)

- (52) Plánovaná výška pomoci na investičný projekt výroby čpavku je 58 560 000 EUR v nominálnej hodnote a 51 965 564 EUR v súčasnej hodnote (diskontovanej k dátumu notifikácie). V súlade s mechanizmom znižovania stanoveným v bode 67 usmernení RAG 2007 – 2013 povedú oprávnené náklady vo výške 310 miliónov EUR⁹ k maximálnej povolenej intenzite pomoci na tento projekt vo výške 18,89 % GGE (ekvivalent hrubého grantu), t. j. 58 560 000 EUR.
- (53) Keďže intenzita navrhovanej pomoci (51 965 564 EUR ~ 16,76 % GGE) nepresahuje maximálnu povolenú intenzitu pomoci, navrhovaná intenzita pomoci na tento projekt je v súlade s usmerneniami RAG 2007 – 2013.

3.3.2.3. Uplatnenie filtrov pre podrobné posúdenie stanovené v bode 68 písm. a) a b) usmernení RAG 2007 – 2013

- (54) Schválenie regionálnej pomoci na veľké investičné projekty patriace do rozsahu pôsobnosti bodu 68 usmernení RAG 2007 – 2013 v rámci predbežného skúmania závisí od trhového podielu príjemcu pred investíciou a po nej a od kapacity vytvorenej investíciou, ako aj od toho, či je daný trh nedostatočne výkonný.

⁹ Je potrebné poznamenať, že keby sa investičný projekt týkajúci sa výroby čpavku a investičný projekt týkajúci sa intenzifikácie močoviny vnímali ako jedna investícia, maximálna povolená intenzita štátnej pomoci na kombinovaný projekt by bola 18,44 % a skutočná intenzita (vypočítaná pri nezmenenej výške pomoci v objeme 51 965 564 EUR) by bola 15,33 %.

- (55) Podľa bodu 68 písm. a) usmernení RAG musia členské štáty preukázať, že príjemca opatrenia pomoci poskytnutej na veľký investičný projekt nemá na relevantnom produktovom a relevantnom geografickom trhu podiel vyšší ako 25 %, či už pred investíciou alebo po nej.
- (56) Podľa bodu 68 písm. b) usmernení RAG musí členský štát preukázať aj to, že kapacita vytvorená prostredníctvom investície nepresahuje 5 % trhu, pri použití údajov o zrejmej spotrebe v EHP v roku predchádzajúcom investícii, ak je príslušný trh nedostatočne výkonný, t. j. klesá. Trh je nedostatočne výkonný, pokiaľ bola priemerná ročná miera jeho rastu počas piatich rokov pred začiatkom investície nižšia ako priemerná ročná miera rastu HDP EHP.
- (57) Aby Komisia mohla vykonať príslušné analýzy podľa bodu 68 písm. a) a b), musí najprv primerane vymedziť produktový trh a geografický trh.

a) Dotknutý výrobok

- (58) Podľa bodu 69 usmernení RAG 2007 – 2013 je dotknutým výrobkom obvykle výrobok súvisiaci s investičným projektom. Ak sa projekt týka medziproduktu a podstatná časť výroby nie je predávaná na trhu, dotknutý výrobok môže zahŕňať nadväzujúci výrobok.
- (59) V dôsledku investície bude Duslo, a.s. vyrábať viac čpavku. Iba 1 % vyrobeného čpavku sa bude predávať neprepojeným stranám a približne 9 % výroby sa „predá“ v rámci skupiny AGROFERT¹⁰, pričom zostávajúca časť čpavku sa použije na vlastnú výrobu hnojív v danom závode. Komisia sa preto domnieva, že dotknutým výrobkom na účely tohto rozhodnutia nie je čpavok, ale nadväzujúce výrobky.
- (60) Konkrétnejšie, čpavok sa bude v spoločnostiach Duslo, Lovochemie a Hnojivá Duslo Strážske používať na výrobu močoviny, kyseliny dusičnej a dusičnanu amónneho, ktoré sa spolu s ďalšími surovinami následne použijú na výrobu celej škály dusíkatých hnojív. S cieľom poskytnúť praktické usmernenie Komisia požiadala slovenské orgány, aby určili všetky nadväzujúce výrobky príjemcu, pri ktorých sa použijú aspoň 2 % čpavku vyrobeného v danom závode. Slovenské orgány na tomto základe uviedli, že čpavok sa použije na výrobu močoviny, CAN, UAN, ASN (vrátane ASN + MG) a technického vedľajšieho produktu AdBlue. Možno teda konštatovať, že čpavok je medziproduktom, ktorý v tomto prípade nie je dotknutým výrobkom na účely vymedzenia relevantného produktového trhu, pričom výrobkami, ktoré sa považujú za dotknuté a majú sa zohľadniť pri vymedzení relevantného produktového trhu, sú nadväzujúce výrobky močovina, CAN, UAN, ASN (vrátane ASN + MG) a AdBlue.

¹⁰ Veľká časť z neho bude smerovať najmä spoločnostiam Lovochemie v Českej republike a Hnojivá Duslo Strážske na Slovensku na ďalšie spracovanie vo výrobe tých istých výrobkov, ako vyrába závod príjemcu Duslo, a.s.

b) Relevantný produktový trh

- (61) Hnojivá sú buď organické (t.j. hnoj atď.) alebo minerálne (t.j. získané priemyselným procesom). Na zabezpečenie čo najväčšieho rastu rastlín a optimálnej hojnosti úrody sa do pôdy prostredníctvom používania minerálnych hnojív pridávajú tri hlavné živiny: dusík (N), fosfor (P) a draslík (K). Zatiaľ čo základný proces výroby dusíka je chemickým procesom, draslík a fosfor sa získavajú prostredníctvom ťažobného procesu. Týmito základnými výrobnými procesmi sa získavajú základné jednozložkové hnojivá. Hnojivá môžu obsahovať jednu živinu (jednozložkový N, jednozložkový P a jednozložkový K) alebo môžu byť komplexné a ako také môžu obsahovať ľubovoľnú kombináciu N, P a K. To je možné dosiahnuť chemickými prostriedkami (kombinované hnojivá) alebo mechanicky (zmiešané hnojivá). Ďalšie rozlíšenie možno uskutočniť v závislosti od toho, či ide o hnojivá aplikované na pôdu alebo hnojivá so špeciálnou aplikáciou; hnojivá aplikované na pôdu sa rozptýlia po poli a pôsobením dažďovej alebo zavlažovacej vody sa postupne rozpúšťajú, špeciálne hnojivá sú hnojivá úplne rozpustné vo vode alebo kvapalné hnojivá aplikované v tekutom stave¹¹.
- (62) Nadväzujúcimi výrobkami čpavku, ktoré vyrába závod spoločnosti Duslo a ktoré sú relevantné pre toto rozhodnutie, sú viaceré minerálne dusíkaté hnojivá aplikované na pôdu a obsahujúce jednu živinu, tzv. jednozložkové hnojivá, jeden druh komplexného hnojiva (ASN) a technický vedľajší produkt AdBlue.
- (63) Jednotlivé druhy jednozložkových dusíkatých hnojív, ktoré vyrába Duslo a.s., sa líšia, pokiaľ ide o ich chemické zloženie a najmä obsah dusíka.
- Močovina sa vyrába ako výsledok reakcie čpavku s oxidom uhličitým. Zároveň je vedľajším produktom čpavku, základného medziproduktu na výrobu jednozložkových dusíkatých hnojív. Močovina sa často používa v poľnohospodárstve ako krmná doplnková látka pre zvieratá a ako hnojivo (obsahujúce 46 % dusíka), ktoré sa opisuje ako diamid kyseliny uhličitej, resp. prilované dusíkaté hnojivo¹². Močovina sa môže používať aj na určité technické aplikácie („technická močovina“). Hoci močovina na poľnohospodárske účely môže byť buď v prilovanej alebo granulovanej forme, technická močovina (TM) sa používa iba v prilovanej forme, pričom pojmy „granule“ a „prily“ sa vzťahujú výlučne na fyzické charakteristické vlastnosti rovnakého základného chemického výrobku¹³.
 - CAN, t. j. liadok draselný s dolomitom (alebo liadok amónny). Ide o jednozložkové dusíkaté minerálne hnojivo v tuhej forme slúžiace na

¹¹ Pozri prípady fúzií: vec č. COMP/M.2524 – Hydro/Sqm/Rotem/JV, 5.12.2001, č. dokumentu v databáze EUR-Lex: 301M2524 s. 3, vec č. COMP/M.4730 – Yara/Kemira Grwohow, 21.9.2007, č. dokumentu v databáze EUR-Lex: 32007M4730, s. 3.

¹² Komerčne možno močovinu na hnojenie kúpiť ako prilovaný alebo granulovaný materiál.

¹³ Vec č. IV/M.832 – Norsk Hydro/Enichem Agricoltura – Terni II., 25.10.1996, Celexové číslo dokumentu: 396M0832, bod 18.

aplikáciu na pôdu; CAN s minimálnym obsahom živín (v angličtine: *fertilizer grade*) obsahuje približne 8 % vápnika a 21 – 27 % dusíka¹⁴.

- c. UAN, t. j. roztok dusičnanu amónneho a močoviny (alebo roztok dusičnanu amónneho s močovinou). UAN je kvapalné dusíkaté minerálne hnojivo určené na aplikáciu na pôdu; hlavným rozdielom v porovnaní s CAN je jeho tekutá forma, vďaka ktorej je vhodnejší na použitie v období sucha.
- (64) ASN je minerálne dusíkaté hnojivo v komplexnej forme určené na aplikáciu na pôdu. V porovnaní s predchádzajúcimi výrobkami ASN obsahuje okrem dusíka aj síru. Síra je však len doplnkom dusíka a nemá žiadny vplyv na jeho charakteristické vlastnosti. Síra sa pridáva do ASN, pretože stabilizuje čpavok a tým zabraňuje znečisťovaniu ovzdušia. Avšak, pokiaľ ide o charakteristické vlastnosti ASN a účel jeho použitia, neexistuje rozdiel medzi ASN a jednozložkovými dusíkatými hnojivami. Tento výrobok príjemcu sa vyrába aj v kombinácii s horčíkom (ASN + horčík), pričom v tejto podobe je plne zastupiteľný s ASN.
- (65) AdBlue je technickým produktom, ktorý sa používa v úžitkových vozidlách na zníženie emisií výfukových plynov. Ide o roztok vysoko čistej močoviny rozpustenej v demineralizovanej vode, ktorý (pri použití s určitými špecifickými technológiami) vo veľmi značnej miere napomáha znižovaniu škodlivých emisií.
- (66) Slovenské orgány potvrdili, že čpavok, ktorý sa bude vyrábať vo výrobnom zariadení, ktoré je predmetom tohto rozhodnutia, sa nebude používať na výrobu iných výrobkov, než sú už spomínané výrobky.
- (67) V bode 69 usmernení RAG sa stanovuje, že relevantný produktový trh zahŕňa dotknutý výrobok a výrobky, ktoré spotrebiteľ (z dôvodu charakteristických vlastností výrobku, cien a účelu použitia) alebo výrobca (na základe flexibility výrobných zariadení) považujú za jeho náhrady.
- (68) Na to, aby bolo možné vymedziť relevantný produktový trh, je nevyhnutné posúdiť zastupiteľnosť medzi jednotlivými nadväzujúcimi výrobkami čpavku a v rámci tejto konkrétnej skupiny nadväzujúcich výrobkov čpavku.

Stanovisko Slovenskej republiky

- (69) Slovenské orgány tvrdia, že okrem produktového trhu AdBlue, ktorý v tomto prípade jednoznačne predstavuje samostatný produktový trh, by sa trh s dusíkatými hnojivami určenými na aplikáciu na pôdu ako celok mal považovať za jeden relevantný produktový trh a nie za rôzne čiastkové trhy trhu s jednozložkovými dusíkatými hnojivami a trhu s ASN, pretože medzi jednotlivými podskupinami dusíkatých hnojív existuje zastupiteľnosť, a to tak na strane ponuky, ako aj na strane dopytu.

¹⁴ http://en.wikipedia.org/wiki/Calcium_ammonium_nitrate

- (70) Pokiaľ ide o zastupiteľnosť na strane ponuky, slovenské orgány uvádzajú, že takmer všetci výrobcovia vyrábajú širokú škálu hnojív. Konkrétnejšie, jednotlivé druhy dusíkatých hnojív sú z hľadiska ich výroby zameniteľné, bez ohľadu na ich presné zloženie, obsah dusíka alebo spôsob aplikácie. Všetky druhy dusíkatých minerálnych hnojív určených na aplikáciu na pôdu majú rovnaké charakteristické vlastnosti, proces výroby, distribučné reťazce, porovnateľné výrobné náklady atď.
- (71) Slovenské orgány ďalej tvrdia, že z hľadiska strany dopytu majú všetky tieto hnojivá rovnaké charakteristické vlastnosti, účel použitia a porovnateľnú trhovú cenu. Zákazníci preto všetky z nich používajú ako náhrady a aplikujú ich v závislosti od skutočných poveternostných podmienok a svojich skutočných potrieb. Malé rozdiely medzi jednotlivými dusíkatými minerálnymi hnojivami určenými na aplikáciu na pôdu nevyklúčujú ich vzájomnú zastupiteľnosť z hľadiska strany dopytu. Žiadne hnojivo nemá presne rovnaké zloženie a charakteristické vlastnosti ako iné. Napriek tomu zákazník môže ako náhradu vo všeobecnosti použiť akékoľvek dusíkaté minerálne hnojivo určené na aplikáciu na pôdu, ak požadovaný typ hnojiva nie je k dispozícii, alebo ak je jeho skutočná cena vyššia. Slovenské orgány tvrdia, že rozhodovacia prax Komisie v prípadoch fúzií potvrdila, že jednotlivé jednozložkové dusíkaté hnojivá sú na strane dopytu zastupiteľné, keďže v prípade COMP/M.4730 *Yara/Kemira Growhow*¹⁵ uviedla, že „alternatívne výrobky sú schopné vytvárať konkurenčný tlak.“ Tento názor bol ďalej potvrdený v novšom rozhodnutí Komisie COMP/M.6695 *Azoty Tarnów/Zakłady Azotowe Pulawy*¹⁶, v ktorom bolo jasne uvedené, že podľa účastníkov trhu sú prinajmenšom jednozložkové dusíkaté minerálne hnojivá určené na aplikáciu na pôdu z hľadiska dopytu plne zastupiteľné.

Rozhodovacia prax Komisie

- (72) Komisia dospela vo svojich predchádzajúcich rozhodnutiach k záveru, že minerálne hnojivá sa odlišujú od organických hnojív. Uvažovala aj o ďalšom rozlíšení medzi hnojivami na aplikáciu na pôdu a špeciálnymi hnojivami a zároveň dospela k záveru, že dusíkaté, fosforečné a draslíkové hnojivá predstavujú samostatné produktové trhy.
- (73) V celom rade rozhodnutí o fúziách sa viedla rozsiahla diskusia o tom, či by sa trh s dusíkatými hnojivami mal ďalej členiť alebo nie.
- (74) Pokiaľ ide o zastupiteľnosť na strane dopytu, v predchádzajúcich prípadoch, ako napríklad *Norsk Hydro Arnyka*, Komisia konštatovala, že jednotlivé špecifické druhy hnojív s obsahom dusíka majú individuálne charakteristické vlastnosti¹⁷. Napríklad močovina, ktorá je najkoncentrovanejším tuhým

¹⁵ Vec č. COMP/M4730 – Yara/Kemira GrowHow, číslo na webovej lokalite EUR-Lex: 32007M4730.

¹⁶ Vec č. COMP/M.6695 Azoty Tarnów/Zakłady Azotowe Pulawy, číslo na webovej lokalite EUR-Lex: 32013M6695.

¹⁷ Vec č. IV/M – 769 – Norsk Hydro Arnika (Enichem Agricoltura, Celexové číslo dokumentu: 369M/0769, bod 16.

hnojivom (46 % N), ktoré je k dispozícii, je najúčinnější pri stredných teplotách a za prítomnosti vlhkosti. Okrem toho, konkrétny výber poľnohospodárov bude závisieť od kombinácie faktorov vrátane miestnej dostupnosti, efektívnosti výrobku (ktorá sa môže meniť v závislosti od druhu plodiny, miestnych klimatických a pôdných podmienok), metódy aplikácie, preferencie poľnohospodárov a ceny (vyjadrenej jednotne ako cena na jednotku dusíka). Navyše, dostupnosť jednotlivých hnojív sa líši v závislosti od faktorov, ako sú napríklad rôzne požiadavky na balenie, prepravu a skladovanie.

- (75) Pokiaľ ide o zastupiteľnosť na strane ponuky, v rozhodnutí o fúzii vo veci *Yara/Kemira* sa uznalo, že hoci takmer všetci výrobcovia vyrábajú širokú škálu týchto výrobkov¹⁸, z prieskumu trhu v najnovšom prípade fúzie zameraného na túto otázku – *Azoty Tarnów*¹⁹ – vyplynulo, že z hľadiska strany ponuky nie sú jednotlivé druhy dusíkatých hnojív nevyhnutne zastupiteľné, keďže sa nevyrábajú s použitím rovnakých strojov a v rámci rovnakých procesov a, s výnimkou AN a CAN, nie je jednoduché (z hľadiska času, zariadení, výrobných nákladov a marketingových nákladov) prejsť od výroby jedného druhu jednozložkového dusíkatého hnojiva k druhému²⁰. V súvislosti s prípadom *Yara/Kemira* bolo tiež uvedené, že pri spracovaní hnojív s obsahom dusíka sú pre rôzne druhy hnojív potrebné rôzne typy výrobných zariadení²¹.

Záver vo vzťahu k relevantnému produktovému trhu

- (76) V dôsledku toho Komisia dospela na účely tohto rozhodnutia k záveru, že vzhľadom na obmedzenú zastupiteľnosť medzi jednotlivými druhmi dusíkatých hnojív na strane ponuky nemôže považovať trh s dusíkatými hnojivami za jeden trh, ktorý sa ďalej nečlení. Preto sa každý z čiastkových trhov jednozložkových dusíkatých hnojív, ktoré sú v tomto prípade relevantné, t. j. trh s močovinou, CAN, UAN a ASN, ako aj trh s AdBlue, považuje za samostatný trh.

c) Relevantný geografický trh

- (77) Slovenské orgány tvrdili, že relevantným geografickým trhom je EHP, uviedli však, že štatistika je k dispozícii len za EÚ-27. Zdôraznili, že ich hlavný zdroj informácií, Fertilizers Europe, používa štatistiku o trhu s hnojivami v EÚ-27, ktorá je vhodnou náhradou údajov za EHP, pretože uvedené číselné údaje by boli do veľkej miery porovnateľné s údajmi za EHP.

¹⁸ Vec č. COMP/M4730 – *Yara/Kemira GrowHow*, číslo na webovej lokalite EURLEX: 32007M4730.

¹⁹ Vec č. COMP/M.6695 *Azoty Tarnów/Zakłady Aazotowe Pulawy*, 18.1.2013, číslo dokumentu v databáze EUR-Lex: 32013M6695, bod 18, s. 5.

²⁰ V súvislosti s prípadom *Yara/Kemira* bolo tiež uvedené, že pri spracovaní hnojív s obsahom dusíka sú pre rôzne druhy hnojív potrebné rôzne typy výrobných zariadení.

²¹ *Yara/Kemira*, bod 12.

- (78) V niekoľkých prípadoch fúzií, ktoré sa týkali trhu s dusíkatými hnojivami, sa stanovilo, že geografický trh pre tieto výrobky pokrýva prinajmenšom celý EHP²². V prípade fúzie *Yara/Kemira* sa tiež stanovilo, že geografickým trhom pre AdBlue je celý EHP²³.
- (79) Komisia sa domnieva, že EHP je z geografického hľadiska vhodnou referenčnou hodnotou na účely posúdenia predmetného projektu pomoci.

d) Analýza podľa bodu 68 usmernení RAG: podiel príjemcu na trhu

- (80) Prijemca (na úrovni materskej spoločnosti a jej pridružených spoločností, skupiny AGROFERT) má na každom z relevantných produktových trhov takýto podiel:

Tabuľka III: Trhové podiely na relevantných trhoch (na základe štatistických údajov Fertilizers Europe, poskytovateľa údajov o používaní hnojív a ich predaji)

	2013 ²⁴			2018		
	Objem v EÚ-27	AGROFERT	Podiel na trhu	Objem v EÚ-27	AGROFERT	Podiel na trhu
Dusíkaté hnojivá (v t)	45 653 000	[..]	<25 %	46 081 000	[..]	<25 %
Močovina (v t)	11 432 609 ²⁵	[..]	<25%	11 624 000	[..]	<25 %
CAN (v t)	9 807 000	[..]	<25 %	9 971 000	[..]	<25%
UAN (v t)	4 273 333	[..]	<25 %	4 345 000	[..]	<25 %
ASN/ASN + MG (v t)	1 896 154	[..]	<25%	1 928 000	[..]	<25%
AdBlue ²⁶ (v t)	1 800 000	[..]	<25 %	3 600 000	[..]	<25 %

²² Pozri napr. Norsk Hydro/Enichem, bod 23; Azoty Tarnów, bod 23;

²³ Pozri bod 192.

²⁴ Tento rok sa v skutočnosti vzťahuje na poľnohospodársky rok 2012/2013 od júla 2012 do júna 2013.

²⁵ Štatistika IFA (Medzinárodné združenie hnojárenského priemyslu): Ide o údaje za rok 2012, pretože údaje za rok 2013 nie sú k dispozícii.

²⁶ Zdroj: Interger-research.com

- (81) Komisia preto dospela k záveru, že prahová hodnota stanovená v bode 68 písm. a) usmernení RAG 2007 – 2013 nie je prekročená.

e) Zvýšenie kapacity, ku ktorému projekt povedie [bod 68 písm. b) usmernení RAG]

- (82) Ako sa uvádza v bode 55, v prípade veľkých investičných projektov musia členské štáty preukázať aj to, že kapacita vytvorená prostredníctvom investície nepresahuje 5 % trhu, pri použití údajov o zrejmej spotrebe v EHP v roku predchádzajúcom investícii, ak je príslušný trh nedostatočne výkonný, t. j. je v absolútnom alebo relatívnom poklese. Trh je nedostatočne výkonný, pokiaľ bola priemerná ročná miera jeho rastu počas piatich rokov pred začiatkom investície nižšia ako priemerná ročná miera rastu HDP EHP.
- (83) Vzhľadom na to, že takmer všetok čpavok sa použije na vlastnú výrobu alebo sa predá pridruženým spoločnostiam, zvýšenie kapacity na výrobu čpavku nie je v tomto rozhodnutí relevantné.
- (84) V dôsledku investície (najmä časti, ktorá sa týka procesu intenzifikácie močoviny) sa zvýši kapacita pre jednotlivé relevantné výrobky (dusíkaté hnojivá, ako aj ich čiastkové trhy a AdBlue). Kapacita meraná s ohľadom na zrejmu spotrebu výrobkov v EHP zaznamenanú v roku pred investíciou sa zvýši takto:

Tabuľka IV: Zvýšenie kapacity s ohľadom na zrejmu spotrebu

Dotknutý výrobok	Zrejmá spotreba výrobku v EÚ-27 ²⁷ (v t) (poľnohospodársky rok 2012/2013)	Produkcia v závode Duslo pred investíciou (2013) (v t)	Produkcia v závode Duslo po investícii (2018) (v t)	Zvýšenie kapacity v % zrejmej spotreby v roku 2012/13
Dusíkaté hnojivá	45 323 000	[..]	[..]	<5 %
Močovina	11 432 609	[..]	[..]	<5 %
UAN	4 273 333	[..]	[..]	<5 %
ASN/ASN+ MG	1 896 154	[..]	[..]	<5 %

²⁷ Všeobecná poznámka: pri všetkých údajoch (IFA, EF) sa používajú údaje za EÚ-27. Údaje za EHP nie sú k dispozícii.

CAN	2 648 000	[..]	[..]	<5 %
AdBlue	1 800 000	[..]	[..]	<5 %

- (85) Ako vyplýva z uvedených údajov, nárast kapacity na žiadnom z relevantných trhov nepresahuje prahovú hodnotu 5 %. Komisia preto dospela k záveru, že kritérium stanovené v druhej časti bodu 68 písm. b) usmernení RAG je splnené.

f) Závěry v súvislosti s analýzami podľa bodu 68 písm. a) a b)

- (86) Z výsledku analýz podľa bodu 68 písm. a) a b) vyplýva, že nie je potrebné, aby Komisia pristúpila k hĺbkovému preskúmaniu na základe IDAC, a že narušenie hospodárskej súťaže z dôvodu tejto pomoci by bolo obmedzené.

3.3.2.4. Pozitívne účinky pomoci prevažujú nad jej negatívnymi účinkami

- (87) Vzhľadom na výsledok analýz podľa bodu 68 písm. a) a b) by opatrenie pomoci spôsobilo iba obmedzené negatívne účinky, pokiaľ ide o narušenie hospodárskej súťaže.
- (88) Opatrenie pomoci primeraným spôsobom významne prispieva k regionálnemu rozvoju, okrem iného aj tým, že vytvára stimulačný účinok pre príjemcu, aby v investičnom projekte pokračoval. Komisia konštatuje, že požiadavky na stimulačný účinok stanovené v bode 38 usmernení RAG sú splnené. Komisia sa preto domnieva, že pomoc má stimulačný účinok na investíciu a vedie k tomu, že táto investícia pozitívne prispieva k rozvoju dotknutého podporovaného regiónu.
- (89) Podľa usmernení RAG môže regionálna pomoc zohrávať efektívnu úlohu iba vtedy, ak sa využíva striedom a primerane a je sústredená na najviac znevýhodnené regióny Európskej únie. Predovšetkým, prípustné stropy pomoci by mali odzrkadľovať vážnosť problémov, ktoré ovplyvňujú rozvoj dotknutých regiónov. Výhody pomoci pokiaľ ide o rozvoj menej znevýhodneného regiónu musia prevážiť vyplývajúce narušenia hospodárskej súťaže.
- (90) Podľa zmluvy Komisia môže v záujme regionálneho rozvoja regiónov oprávnených na regionálnu pomoc podľa článku 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ pripustiť narušenie hospodárskej súťaže a obchodu. V prípade najviac znevýhodnených regiónov, na ktoré sa vzťahuje článok 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ, sa pozitívnym účinkom vyplývajúcim z podporovanej investície pripisuje vyššia váha než v prípade regiónov, na ktoré sa vzťahuje článok 107 ods. 3 písm. c) ZFEÚ.
- (91) Intenzita pomoci vo výške 16,76 % GGE, ktorá sa uplatnila na tento investičný projekt, bola predmetom zníženia štandardných stropov regionálnej pomoci podľa bodu 67 usmernení RAG a nepresahuje uplatniteľný strop regionálnej pomoci. Preto ju možno považovať za primeranú znevýhodneniam, ktoré je potrebné riešiť v regióne Nitra, ktorý sa považuje za oprávnený na regionálnu pomoc podľa článku 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ.
- (92) V nadväznosti na stanovenie, že pomoc poskytuje stimul pre uskutočnenie investície v dotknutom regióne a je primeraná, je potrebné porovnať pozitívne účinky pomoci s jej negatívnymi účinkami.
- (93) Podporovaná investícia povedie k zachovaniu 1 800 priamych a približne 1 600 nepriamych pracovných miest a prispeje k environmentálnej a hospodárskej udržateľnosti regiónu a tým prispeje k regionálnemu rozvoju regiónu, ktorý bol vyhlásený za región oprávnený na regionálnu pomoc podľa článku 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ.
- (94) Pomoc nepovedie k vytvoreniu ani k posilneniu dominantného postavenia príjemcu pomoci na trhu a účinky kapacity vytvorenej investíciou na relevantných produktových trhoch sú veľmi obmedzené.

- (95) Vzhľadom na to, že pri pomoci je dodržaný maximálny znížený strop intenzity pomoci uplatniteľný na veľké investičné projekty, v súlade s usmerneniami RAG a s regionálnou mapou pomoci, ktorá bola schválená pre Slovensko na roky 2007 – 2013, Komisia sa domnieva, že pomoc nemá nadmerný negatívny účinok na obchod, čo by bolo nezlučiteľné s vnútorným trhom.
- (96) Komisia konštatuje, že Slovensko preukázalo, že investičný projekt prispieva k dosiahnutiu cieľa v oblasti súdržnosti, ktorý je cieľom spoločného záujmu. Podporovaná investícia významne prispieva k zlepšeniu sociálnej a hospodárskej situácie a k rozvoju dotknutého regiónu, najmä vzhľadom na jej účinok na zachovanie zamestnanosti, okrem iného aj u dodávateľov príjemcu pomoci.
- (97) Vzhľadom na uvedené skutočnosti Komisia konštatuje, že prínosy opatrenia pomoci prevažujú nad výsledným narušením hospodárskej súťaže a negatívnymi účinkami na obchod medzi členskými štátmi.
- (98) Týmto rozhodnutím nie je dotknutá kontrola vykonávania právnych predpisov EÚ v oblasti životného prostredia zo strany Komisie a najmä potreba vykonať posúdenie vplyvov na životné prostredie, ak to vyžaduje zákon.

4. Záver

- (99) Notifikovaná pomoc spĺňa všetky kritériá zlučiteľnosti stanovené v usmerneniach RAG. Skutočnosť, že prahové hodnoty pre analýzy stanovené v bode 68 písm. a) a b) usmernení RAG nie sú prekročené, naznačuje, že pomoc nepovedie k výraznému narušeniu hospodárskej súťaže. Vzhľadom na to, že pomoc prispieva k pozitívnym účinkom, ktoré sa analyzovali v oddiele 3.3.2.4 tohto rozhodnutia, v regióne, ktorý je oprávnený na regionálnu pomoc podľa článku 107 ods. 3 písm. a), prínos pomoci k regionálnemu rozvoju prevažuje nad jej negatívnymi účinkami na obchod a hospodársku súťaž. Z toho vyplýva, že notifikované opatrenie pomoci možno v súlade s článkom 107 ods. 3 písm. a) ZFEÚ považovať za zlučiteľné s vnútorným trhom.
- (100) Komisia preto rozhodla, že voči pomoci nevznesie žiadne námietky, pretože je podľa článku 107 ods. 3 Zmluvy o fungovaní Európskej únie zlučiteľná s vnútorným trhom.

V prípade, že toto rozhodnutie obsahuje dôverné informácie, ktoré by nemali byť zverejnené, oznámte túto skutočnosť Komisii do pätnástich pracovných dní odo dňa jeho doručenia. Ak Komisii nebude v stanovenej lehote doručená odôvodnená žiadosť, bude to považovať za súhlas so sprístupnením plného znenia tohto listu v autentickom jazyku tretím stranám a s jeho uverejnením na webovej stránke:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>

Žiadosť je potrebné zaslať doporučeným listom alebo faxom na adresu:

European Commission
Directorate-General for Competition
State Aid Greffe
B – 1049 Brusel
Belgium
Fax: 32 2 296 1242

S úctou,
Za Komisiu

Margrethe Vestagerová
členka Komisie